

un parfum d'elfique

Tolkien dit une fois qu'il avait « goûté » plutôt qu'étudié un certain nombre de langages (MC:192). Pour donner un "parfum" d'Elfique, j'ai collecté quelques mots de vocabulaire de Quenya et de Sindarin, en les groupant sous diverses appellations. Ceci devrait permettre aux étudiants potentiels d'évaluer le style de ces langages et peut-être même de ressentir la fusion du son et de la signification qui enchantait Tolkien. Bien sûr, cette liste peut aussi aider à acquérir un vocabulaire de base. Mais je crains qu'il faille attendre encore longtemps avant de voir un thésaurus Elfique complet!

I: VOCABULAIRE QUENYA CHOISI

PEUPLE:

Quendë "Elfe" (mais ceci est un terme technique habituellement remplacé par **Elda**, qui se réfère strictement aux Elfes non-Avari), **Atan** "Homme (Mortel)" (mais ce terme était à l'origine associé aux Trois Maisons des Edain), **Firya** et **Fírima** "Mortel", **Nauco** "Nain" (aussi **Casar**, du Dwarvish *Khazâd*), **Picinauco** ou **Pityanauco** "Petit Nain", **Orco** ou **Urco** "Orc".

Termes généraux (probablement) applicables à toutes les races:

quén "personne" (pl. **queni**), **ner** "homme" (pl. **neri**; cf. aussi **vëo** or **vëaner** = "homme adulte"), **nís** ou **nissë** "femme" (pl. **nissi**), **hína** "enfant", **lapsë** "bébé", **seldo** *"garçon" (?), **wendë** plus tard **vendë** "jeune fille". Un "peuple" dans son entier est appelé **lië** (d'où **Eldalië** = le peuple des Elfes).

LA FAMILLE:

verno "mari", **vessë** "femme", **indis** "mariée" (quelques fois utilisé pour "femme"), **atar** "père" (**atto** = *"papa"), **amil** ou **ammë** "mère" (**mamil** = *"maman"), **yondo** "fils", **yeldë** "fille" (changé en **yendë** dans les *Etymologies*, mais du matériel tardif peut suggérer que Tolkien restaura **yeldë**), **toron** "frère" (pl. **torni**), **onónë** ou **seler** "soeur" (pl. **selli**), **indyo** "petit-fils, descendant", **onóna** "jumeau" (pl. **ónoni**). A côté du mot pour "frère" listé ci-dessus, il y a aussi **otorno** "vieux frère, associé" (la forme fem. semblerait être **osellë**, traduit "soeur, associée").

ANIMAUX:

Mot général **celva** "animal bougeant", cf. aussi **laman** (utilisé pour des animaux à quatre pattes, pas pour des insectes ou des reptiles), **andamunda** "éléphant", **huo** "chien" (**ronyo** "chien de chasse"), **hyalma** "coquillage, conque" (au moins techniquement un animal et pas une plante!), **leuca** "serpent" (aussi **ango** pl. **angwi**), **lingwë** "poisson" (**hala** "petit poisson"), **lókë** "ver, dragon" (aussi la forme plus longue **angulókë**; cf. aussi **rámalókë** "dragon ailé", **urulókë** "dragon de feu", **lingwilókë** "serpent de mer"), **máma** "mouton", **morco** "ours", **mundo** "boeuf" (ce mot peut aussi signifier "museau"), ***nyaro** "rat" (mauvaise lecture "nyano" dans LR:379), **rá** "lion" (pl. **rávi**), **ráca** et **narmo** "loup" (**nauro** "loup-garou"), **rocco** "cheval", **rusco** "renard", **wilwarin** "papillon". Le matériel antérieur a **mëoi** "chat", mais ce

mot semble étrange en Quenya mature (pas d'autres singuliers en **-oi**). Une source antérieure a aussi **nion** ou **nier** pour "abeille", **noldarë** ou **molpa** pour "taupe" et **yaxë** (ou **yaxi**) pour "vache".

Oiseaux:

aiwë ou **filit** "(petit) oiseau" (pl. **filici**), **alqua** "cygne", **ammalë** un oiseau jaune ou "pivert jaune", **cu** ou **cua** "colombe", **halatir** ou **halatirno** "martin pêcheur", **lindo** "chanteur" (oiseau chanteur), **lómelindë** "rossignol" (à savoir **tindómerel** = Sindarin *tinúviel*), **maiwë** "mouette", **soron** ou **sornë** "aigle", **tambaro** "pivert", **tuilindo** "hirondelle", **quáco** "corbeau" (aussi **corco**).

PLANTES:

olva "plante", **uilë** "longue plante traînante, spécialement algues" (qui est explicitement **ëaruilë**), **salquë** "herbe", **sara** "herbe sèche et raide", **lassë** "feuille", **olwa** "branche", **tussa** "buisson", **hwan** "éponge, champignon", **lótë** "fleur", **lossë** "fleur" (habituellement blanche), **nieninquë** "perce-neige", **asëa aranon** "athelas, feuille des rois".

Arbres:

alda "arbre", **ornë** "arbre" (plus petit et plus mince comme une bouleau ou sorbier), **almë** "orme", **feren** "hêtre", **ercassë** "houx", **malinornë** "mallorn", **normo** "chêne", **tasar** ou **tasarë** "saule", **tyulussë** "peuplier". (Voir aussi la Botanique de David Salo, couvrant le « Quenya » antérieur de Tolkien.)

METAUX, SUBSTANCES, ELEMENTS:

erma, **orma** et **hroa** "matière (physique)", **tinco** ou **rauta** "métal", **malta** "or" (aussi poétique **cullo** "or rouge"), **telpë** ou **tyelpë** "argent", **anga** "fer", **cemen** "terre, sol", **nén** "eau", **nárë** "flamme, feu", **vilya**, **wilma** ou **wista** "air", **lossë** "neige", **helcë** "glace", **litsë** "sable", **asto** "poussière", **ondo** "pierre" (comme matériel, mais aussi utilisé = *roche*), **rossë** "rosée", **hrávë** "viande", **sercë** "sang" (aussi **yár**), **hyellë** "verre", **tó** "laine", **fallë** "écume".

PARTIES DU CORPS:

cár "tête", **loxë** ou **findë** "cheveu" (le terme pour chevelure est **findessë**), **anta** "visage", **hén** "oeil" (pl. **hendi**, ou duel **hendu**), **lár** "paire d'oreilles", **nengwë** "nez", **anto** "bouche", **pé** "lèvre" (selon une source tardive; dans les *Etymologies*, la traduction était "bouche"), **nelet** "dent" (pl. **nelci**), **lamba** "langue" (mais "langue" = *langage* est **lambë**), **fanga** "barbe", **lanco** "gorge", **yat** (**yaht-**) "cou", **hón** "(physique) coeur" (**indo** = coeur symbolique), **ranco** "bras" (pl. **ranqui**), **má** "main", **cambë** "creux de la main", **quárë** "poing", **lepsë** "doigt", **tiuco** "cuisse", **telco** "jambe" (pl. **telqui**), **tál** "pied", **tallunë** "plante du pied", **axo** "os". Le matériel antérieur a aussi **ólemë** "coude" et **aldamo** "dos". Le mot pour le corps entier est **hroa** (aussi utilisé = "matière physique"). Quelque part il peut y avoir une enveloppe scellée contenant une feuille de papier avec les désignations des organes génitaux furtivement établis par Tolkien derrière des portes verrouillées.

QUELQUES TITRES ET PROFESSIONS:

aran "roi", **tári** "reine", **cundu** "prince", **aranel** "princesse", **heru** "seigneur", **heri** "dame", **arquen** "un noble", **aryon** ou **haryon** "héritier", **roquen** "chevalier", **cáno** "commandant", **tercáno** "héraut", **istyar** "étudiant", **sairon** "magicien" (mais Gandalf était un **istar**), **ingólemo** "sage", **lambengolmo** "maître du savoir des langues" (linguiste), **tano** "artisan, forgeron", **quentaro** "narrateur", **samno** "charpentier, constructeur", **tyaro** "acteur, agent", **cemnaró** ou **centano** "potier". (Voir le chapitre *Guerre et armement* pour "guerrier" et "lancier".)

NOURRITURE:

apsa "met cuisiné, repas", **masta** "pain", **sáva** "jus", **pirya** "jus, sirop", **lís** "miel" (**liss-**), **yávë** "fruit", **porë** "farine, repas", **culuma** "orange", **sulca** "racine comestible", **coimas** "lembas", **miruvórë** une boisson bue lors des festivals à Valinor (traduit "hydromel" dans *Namárië*), **limpë** "vin, boisson des Valar". Le matériel antérieur donne aussi **sulpa** "soupe", **pio** "prune, cerise", **piucca** "baie" (ou spécifiquement "mûre") et **tyuru** "fromage".

TERMES GEOGRAPHIQUES:

nórë "pays", **nórië** "contrée", **arda** "royaume, un pays ou une région particulière", **ména** "région", **men** "place, endroit", **réna** "bordure", **peler** "champ clôturé", **panda** "clôture", **oron** "montagne" (pl. **oronti**), **rassë** et **tildë** "pic, corne", **ambo** "colline", **cilya** "crevasse", **nandë** "vallée", **tumbo** "vallée profonde, sous ou parmi des collines", **yávë** "ravin, crevasse, abîme", **pendë** "pente, déclivité", **mallë** "route, rue" (pl. **maller**), **tië** "chemin", **taurë** "grand bois, forêt", **ehelë** "source", **ailin** "lac" (aussi **linyá**), **ringë** "lac froid (dans les montagnes)", **sírë** "rivière", **nellë** "ruisseau", **hópa** "refuge", **hresta** ou **hyapat** "rivage", **falassë** "plage", **ëar** "mer", **celma** "canal", **tol** "île" (pl. **tolli**; "tolle" dans LR:394 est évidemment une mauvaise lecture), **lóna** "île, terre éloignée".

Directions:

Formen "nord", **Hyarmen** "sud", **Númen** "ouest", **Rómen** "est".

TEMPS (qu'il fait):

mistë "pluie fine", **fanya** "nuage", **lumbo** "nuage (sombre, bas)", **súrë** et **vaiwa** "vent", **árë** "lumière du soleil", **hísë** et **hísië** "brume", **raumo** "(bruit d'une) tempête", **nixë** "givre". Le matériel antérieur a **lúrë** "temps sombre" et l'adjectif correspondant **lúrea** "sombre, couvert".

OBJETS CELESTES:

Anar "Soleil" (aussi appelé **Naira** et **Vása**), **Isil** "Lune" (aussi appelée **Rána**), **elen** (poétique **él**) "étoile" (aussi **tinwë** et **nillë**, quelques fois avec des significations spécialisées), **tingilyë** ou **tingilindë** "étoile scintillante".

Planètes:

Eärendil "Vénus", **Carnil** "Mars", **Alcarinquë** "Jupiter" (et plus aléatoire **Nénar** "Neptune", **Luinil** "Uranus" et **Lumbar** "Saturne").

Constellations:

Telumehtar ou **Menelmacar** "Homme à l'épée du Ciel" = Orion, **Valacirca** "Faucille des Valar" = (Grande Ourse), **Wilwarin** "Papillon" = Cassiopée (?). Quelques autres constellations sont nommées mais sont difficiles à identifier. Le mot général pour "ciel, cieux": **menel** (aussi **hellë**). Cf. aussi **fanyarë** "couches d'air supérieures et cieux".

MUSIQUE, POESIE, INSTRUMENTS, MUSICIENS:

lindalë ou **lindelë** "musique", **lírë** "chanson", **lairë** "poème" (ne pas confondre avec un homophone signifiant "été"), **nainië** "une lamentation", verbe **lir-** "chanter", verbe **nanda-** "jouer de la harpe", nom **nandë** "harpe" (**nandellë** "petite harpe"), **nandaro** "harpiste", **nyello** "chanteur" (aussi **lindo**, mais ceci est aussi utilisé pour les oiseaux), **nyellë** "cloche". Le matériel antérieur a aussi **salma** "lyre".

GUERRE ET ARMEMENT:

ohta "guerre", verbe **ohtacar-** "faire la guerre", verbe **mahta-** "manier une arme, combattre", **ohtar**, **ohtatyaro** et **mahtar** "guerrier", **ehtyar** "lancier", **cotumo** "ennemi", **macil** "épée", **lango** "large épée", **ecet** "petite épée à large lame", **sicil** "dague, couteau", **quina** "arc" (aussi **cú**), **pilin** "flèche" (pl. **pilindi**), **nehtë** "tête de lance", **ehtë** ou **ecco** "lance", **turma** "bouclier", **cassa** ou **carma** "casque". Le matériel antérieur a **hossë** "armée".

ARCHITECTURE:

ataquë "construction", **coa** "maison" (aussi **car**, **card-**), **ampano** "construction, salle de bois", **ando** "porte" (**andon** "grande porte"), **fenda** "seuil", **sambë** "chambre", **caimasan** "chambre à coucher" (pl. **caimasambi**), **tópa** "toit", **talan** "sol" (pl. **talami**), **ramba** "mur", **mindó** "tour (isolée)" (**mindon** "grande tour"), **osto** "cité, ville avec un mur autour", **opelë** "maison fortifiée ou village, ville", **hróta** "habitation souterraine, grotte artificielle maison creusée dans la roche", **telma** "le dernier élément dans une structure" (comme un couronnement, ou un pinacle).

TEMPS (qui passe):

lú "un moment, occasion", **lúmë** "heure, temps", **vanwië** "le passé", **yárë** "les jours anciens", **yalúmë** "les temps anciens", **aurë** "jour" (aussi **arë**), **lómë** "nuit" (mais quelques fois utilisé = "crépuscule"; autres termes pour "nuit" incluent **ló**, **mórë** et **Hui/Fui**), **ára** "aube", **arin** "matin", **arië** "jour", **sinyë** "soir", **tindómë** et **undómë** "crépuscule" (vers l'aube et vers le soir, respectivement), **anarórë** "lever de soleil", **núro** ou **andúnë** "coucher de soleil", **asta** "mois", **loa** "année" (astronomiquement parlant **coranar** "tour autour du soleil"), **yén** "longue année" (« Siècle » Elfique de 144 années solaires), **randa** "cycle, âge".

Saisons:

coirë "agitation" (printemps précoce), **tuilë** *"bourgeonnement" (printemps tardif), **lairë** "été" (à ne pas confondre avec le mot signifiant "poème", voir ci-dessus), **yávië** "récolte" (automne précoce), **quellë** "se faner" (automne tardif), **hrívë** "hiver". Pour "automne", les mots **lasselanta** "chute de feuilles" et **lassewinta** *"dispersion des feuilles" étaient aussi utilisés.

Mois:

Narvinyë "janvier", **Nénimë** "février", **Súlimë** "mars", **Vfressë** "avril", **Lótessë** "mai", **Nárië** "juin", **Cermië** "juillet", **Úrimë** "août", **Yavannië** "septembre", **Narquelië** "octobre", **Hísimë** "novembre", **Ringarë** "décembre".

NOMBRES:

minë 1, **atta** 2, **neldë** 3, **canta** 4, **lempë** 5, **enquë** 6, **otso** 7, **tolto** 8, **nertë** 9, **cainen** 10, **minquë** 11. Pour 12 seule la racine **RÁSAT** est donnée, mais il est généralement admis que le mot Quenya doit être ***rasta**. Les nombres plus élevés sont incertains. Le mot **haranyë**, la dernière année du siècle, *pourrait* signifier littéralement "le centième", pointant vers ***haranya** comme le mot pour "centième" et peut-être ***haran** (***harna**?) comme le mot pour "cent". Le Sindarin *host* signifie "gross", 144, le premier nombre à trois chiffres dans le système Elfique de numérotation duodécimal, mais le parent Quenya **hosta** est simplement défini comme un "grand nombre".

COULEURS:

carnë "rouge", **culuina** "orange" (adj. seulement - le fruit est appelé **culuma**!), **fána** ou **fánë** "blanc" (comme les nuages), **helwa** "bleu pâle", **laiqua** "vert", **laurëa** "doré", **lossë** "blanc-neige" (aussi le nom "neige"), **luin** "bleu", **malina** "jaune", **morë** ou **morna** "noir", **ninquë** "blanc", **silma** "argent, brillant d'un éclat argenté", **sindë** (ou **sinda**) "gris", **varnë** "basané, brun (foncé)". Les Vanyar utilisaient aussi quelques mot pour les couleurs adoptés du Valarin: **ezel**

ou **ezella** "vert", **nasar** "rouge", **ulban** "bleu", **tulca** "jaune". Ceux-ci n'étaient apparemment pas en usage parmi les Noldor.

QUELQUES ADJECTIFS COMMUNS:

vanya ou **vanima** "beau" (aussi **linda**), **mára** "utile, bon" (pour des choses), **raica** "faux, tordu", **ulca** ou **úmëa** "mauvais, malfaisant", **halla** "grand", **anda** "long", **sinta** "court", **alta** "grand" (en taille), **úra** "large", **úvëa** "très large, abondant", **titta** "minuscule", **pitya** * "petit", **parca** "sec", **mixa** "mouillé", **arca** "étroit", **nindë** "mince" (aussi **teren**), **tiuca** "gros, gras", **lunga** "lourd", **lissë** "doux", **sára** "amer", **quanta** "plein", **lusta** "vide", **lauca** "chaud", **ringa** (ou **ringë**) "froid", **forya** "droit", **hyarya** "gauche", **vinya** "nouveau" (aussi **sinya**), **yerna** "vieux, usé" (des choses), **nessa** "jeune", **linyenwa** "vieux" (lit. "ayant beaucoup d'années"; ce mot ne désigne pas la faiblesse puisque les Elfes étaient immortels), **cuina** "en vie", **coirëa** "vivant", **qualin** "mort" (mais **firin** en référence à la mort naturelle des mortels).

QUELQUES VERBES COMMUNS:

car- "faire", **harya-** "posséder, *avoir", **cen-** "voir", **hlar-** "entendre", **ista-** "connaître" (passé **sintë**), **lelya-** "aller" (passé **lendë**), **mat-** "manger", **mer-** "souhaiter, désirer, vouloir", **móta-** "travailler dur", **tul-** "venir", **quet-** "parler", **hir-** "trouver", **anta-** "donner", **mel-** "aimer" (comme un ami), **sil-** "briller".

PREPOSITIONS:

amba, **ama** "haut, en haut", **an** "pour", **ana** "vers" (*aussi na*), **apa** "après", **ara** "hors, dehors", **arta** "à travers" (*seulement attesté dans le matériel antérieur*), **arwa** "ayant, *avec" (*suivi du génitif*), **enga** "sauf [= *excepté]", **et** "hors de" (*suivi de l'ablatif*), **hequa** "excepté", **ho** "de" (*le point de vue de l'orateur étant hors de la chose laissée*), **imbë** "entre", **mi** "dans" (**mí** "dans le"), **mir** ou **minna** "dans, à l'intérieur", **na** "vers" (*aussi ana*), **nu** "sous" (*aussi no*), **undu** "en bas, en dessous", **or** "sur", **ter**, **terë** "à travers", **ve** "comme", **yo** * "avec" (?). Il nous manque particulièrement un mot pour "avant".

II: VOCABULAIRE SINDARIN CHOISI

Note: En "Noldorin", le langage que Tolkien révisa pour produire le Sindarin, beaucoup de mots montrent un **lh-** et un **rh-** initial, sc. L et R muets. Peut-être que Tolkien révisa la phonologie historique, et en Sindarin comme nous le connaissons dans le SdA et dans des sources postérieures, beaucoup de mots "Noldorin" en **lh-**, **rh-** devraient avoir un **l-** et un **r-** normal à la place. Comparez par exemple le "Noldorin" **lham** "langue" (LR:367 s.v. LAM) avec le Sindarin mature **lam** (WJ:394). Les mots "Noldorin" listés ci-dessous devraient être altérés pour se conformer avec la vision tardive de Tolkien de la phonologie Sindarin, et **lh-**, **rh-** sont retenus seulement où ces sons ont une place légitime en Sindarin (ex. dans **rhaw** "viande").

PEUPLE:

Edhel "Elfe" (ancien **Eledh**), **Adan** "Homme (mortel)" (pl. **Edain** – mais ce terme était à l'origine associé avec les Hommes des Trois Maisons), **Fíreb** "Mortel", **Nogoth** "Nain" (aussi **Norn**, mais le peuple dans son entier était habituellement appelé **Naugrim**), **Nibin-naug** "Petit Nain", **Orch** "Orc".

Termes généraux (probablement) applicables à toutes les races:

benn "homme" (proprement "mari", mais le mot a acquis un sens général et remplaça l'ancien **dîr**), **bess** "femme" (proprement "épouse", remplaçant l'ancien **dî**), **dess** "jeune fille", **hên** "enfant", **laes** "bébé", **gwenn** "fille". Le terme pour un "peuple" (un groupe ethnique) est **gwaith**, mais en référence à des groupes moins civilisés (comme les Orcs et la majorité des Hommes non Edain), les Sindar utilisaient plutôt le mot **hoth** "horde".

LA FAMILLE

hervenn "mari", **herves** "femme" (aussi **bess**, mais ceci a aussi acquis un sens général "femme"), **dîs** "mariée", **adar** "père" (**ada** = *"papa"?), **naneth** "mère" (**nana** = *"maman"), **iôn** ou **ionn** "fils", **sell** (et **iell**) "fille", **muindor** "frère" (aussi poétique **tôr**), **muinthel** "soeur" (aussi **thêl**), **gwanunig** "jumeau" (**gwanûn** "paire de jumeaux"; PM:365 donne aussi un pl. **gwenyn** "jumeaux"). À côté des mots pour "frère" listé ci-dessus, il y a aussi **gwador** "vieux frère, associé" (la forme fem. Semblerait être **gwathel**, traduit "soeur, associée"). Terme général **gwanur** "parent, parenté". Cf. aussi **herth** "famille, ménage" (aussi signifiant "troupe").

ANIMAUX:

Mot général **lavan** (pas utilisé pour les insectes ou reptiles), **annabon** "éléphant", **aras** "cerf", **brôg** "ours" (aussi appelé **megli** = "mangeur de miel"), **cabor** "grenouille", **draug** ou **garaf** "loup" (**gaur** "loup-garou"), **gwilwileth** "papillon", **half** "coquillage" (pas une plante!), **hû** "chien", **lyg** "serpent", **lim** "poisson", **lhûg** "ver, dragon" (aussi la forme plus longue **amlug**; cf. aussi **limlug** "serpent de mer"), **maew** "mouette" (aussi pl. **mýl** "mouettes", sg. Non attesté), **nâr** "rat", **raw** "lion", **rýn** "chien de chasse", **roch** "cheval".

Oiseaux:

aew ou **fileg** "(petit) oiseau", **alph** "cygne" (pl. **eilph**), **corch** "corbeau" (aussi ***craban**, pl. **crebain** dans SdA1/II ch. 3), **cugu** "colombe", **emlin** un oiseau jaune "pivert jaune", **heledir** "martin pêcheur", **dúlin** "rossignol" (archaïque **tinúviel**), **tavor** "pivert", **thoron** "aigle", **tuilinn** "hirondelle".

PLANTES:

salch "herbe" (**thâr** "herbe dure"), **salab** "herbe", **uil** "algue", **lass** "feuille", **golf** "branche", **loth** "fleur", **gwaloth** "fleur, collection de fleurs", **ereg** ou **êg** "épine", **aeglos** "épine de neige", une plante comme l'ajonc, mais plus large et avec des fleurs blanches, **alfirin** une fleur (blanche?) aussi connue comme **uilos** (appelée *simbelmynë* ou "Evermind" en Vieil Anglais représentant le Rohirric; *alfirin* et *uilos* signifient "immortel" et "toujours blanche"), **athelas** "feuille des rois", **elanor** "étoile du soleil" (une fleur), **niphredil** "perce-neige", **seregon** "lierre", **hwand** "éponge, champignons".

Arbres:

galadh "arbre" (un autre mot, **orn**, est tombé hors de l'usage commun mais a survécu en poésie et comme partie de nombreux noms), **toss** "arbres qui poussent lentement" (comme érable, aubépine, épine noire, houx etc.), **brethil** "hêtre", **doron** "chêne", **ereg** ou **eregdos** "arbre saint", **lalwen** ou **lalorn** "orme", **mallorn** 'arbre jaune', mallorn, **tathar** "saule", **thaun** (**thôn**) "pin", **tulus** "peuplier".

METAUX, SUBSTANCES, ELEMENTS:

tinc ou **raud** "métal", **malt** (et **glaur**) "or", **celeb** "argent", **ang** "fer", **cef** "terre, sol", **nen** "eau", **naur** "flamme, feu", **gwelw** "air", **sarn** "pierre" (comme matériel), **gloss** "neige", **heleg** "glace", **lith** "sable", **ast** "poussière", **rhaw** "viande", **sereg** ou **iâr** "sang", **hele** "verre", **taw** "laine", **falf** "écume".

PARTIES DU CORPS:

dôl ou **dol** "tête", **hen** "oeil" (cf. **Amon Hen** "Colline de l'Oeil" dans le SdA - les *Etymologies* donnent **hên** avec une longue voyelle, mais ailleurs, **hên** est traduit "enfant"), **nîf** "face, visage" (aussi **thîr**), **laws** "cheveu", **fîn** "un cheveu", **finn** "une tresse", **lhewig** "oreille" (**lhaw** "paire d'oreilles"), **nem** "nez", **nêl** ou **neleg** "dent", **lam** "langue", **fang** "barbe", **iaeth** "cou", **lanc** "gorge", **hûn** "coeur", **ranc** "bras", **cam** "main" (**camland** "paume de la main"), **paur** "poing", **lebed** "doigt", **tâl** "pied" (mais un pied d'animal est appelé **pôd**), **tellen** "plante du pied".

QUELQUES TITRES ET PROFESSIONS:

aran "roi", **rîs** "reine" (cf. aussi **rien**, **rîn** "Dame couronnée"), **cunn** "prince", **hîr** "Seigneur, maître" (un autre mot pour "seigneur" est **brannon**), **hiril** "dame" (aussi **brennil**, la contrepartie féminine du masc. **brannon** juste comme **hiril** correspond au masc. **hîr**), **arphen** "un noble", **ithron** (ou **curunir**) "magicien", **condir** "maire", **rochben** "chevalier", **ceredir** "faiseur, acteur", **thavron** "charpentier, constructeur", **orodben** "montagnard", **pethron** "narrateur", **cennan** "potier".

NOURRITURE:

aes "met cuisiné, repas", **bast** "pain", **saw** "jus", **peich** "jus, sirop", **glî** "miel", **iau** "maïs, blé", **solch** "racine comestible", **miruvor** le cordial de Fondcombe (évidemment nommé après – mais difficilement le même que – le Quenya *miruvóre*), **cram** biscuit de farine compressée (contenant souvent du miel ou du lait) utilisé pendant les longs voyages, **lembas** le pain de route des Elfes.

TERMES GEOGRAPHIQUES: **dôr** (**dor**) "pays", **gardh** "royaume, une place ou région plus ou moins délimitée, une région" (ainsi dans WJ:402; les *Etymologies* ont **ardh**), **sad** "place, endroit", **rain** "bordure", **parth** "champ", **pel** "champ clôturé" (pl. **pelî**), **orod** "montagne" (pl. **ered** ou **eryd**), **till** et **rass** "corne", **amon** "colline" (pl. **emyn**), **tunn** "colline, mont", **dol** ou **dôl** "colline", **penn** "déclivité", **ambenn** "en montant", **dadbenn** "en descendant", **talad** "une pente, une inclinaison", **cîl** "crevasse", **ris** ou **ress** "ravine", **iau** "ravine, gorge, abîme" (ce mot signifie aussi "maïs, blé", voir ci-dessus), **talf** "champ plat, plaine", **nan** "vallée" (mais **nann** "large prairie"), **tum** "vallée profonde, sous ou parmi des collines", **athrad** "carrefour, croisée", **eryn** "bois", **taur** "grande forêt", **men** "route", **ael** "lac" (pl. **aelin**), **lîn** "lac", **eithel** "source", **habad** "rivage", **sîr** "rivière" (dans quelques noms aussi **duin**: **Anduin**, **Baranduin**, **Esgalduin**), **hûb** ou **hobas** "refuge" (aussi **cirban**), **gaear** (ou **gaer**) "mer", **toll** "île".

Directions:

Forod "nord", **Harad** "sud", **Annûn** "ouest", **Amrûn** "est". Pour "Est" et "Ouest", les mots **rhûn** et **dûn** sont aussi utilisés (cf. **Dúnedain** "Homme de l'Ouest").

TEMPS (qu'il fait):

gwaew "vent", **alagos** "vent tempêteux", **hâth** "brume grise", **mith** "brouillard blanc, brume mouillée", **faun** "nuage", **glawar** "lumière du soleil", **ross** "pluie", verbe **eil** "il pleut" (lire probablement **ail** en Sindarin de style SdA).

OBJETS CELESTES:

Anor "Soleil", **Ithil** "Lune" (aussi appelée **Rân**), **cúran** "lune croissante", **gil** "étoile" (aussi **tim**, **tinw** "étincelle, petite étoile"), poétique **êl** "étoile" (pl. **elin**), **elenath** "armée étoilée, toutes les étoiles du ciel". **Borgil** nom d'une étoile rouge, peut-être Betelgeuse ou Algol (Stewart Fraser mentionne Antares comme troisième possibilité).

Constellations:

Menelvagor = Orion, **Cerch iM(b)elain** (Quenya *Valacirca*) "Faucille des Valar" = Grande Ourse, **Remmirath** = Pleiades (???). Mot général pour "le ciel, les cieux": **menel** (tiré du Quenya).

MUSIQUE, POESIE, INSTRUMENTS, MUSICIENS:

glinn "chanson", **glîr** "chanson, poème", **glær** "poème narratif", **narn** "histoire" (en vers, mais qui doit être parlé plutôt que chanté), verbe ***gliri-** "chanter" (mauvaise lecture "glin" dans LR:359), verbe **gannado** ou **ganno** "jouer de la harpe", nom **gannel** "harpe", **talagand** "harpiste", verbe **nella-** "sonner les cloches", **nell** "cloche". Quelques modes de vers sont nommés dans le corpus, **ann-thennath** et **minlamad thent/estent**, mais nous ne savons pas précisément ce que cela signifie.

GUERRE ET ARMEMENT:

auth "guerre", verbe **dagro-** "batailler, faire la guerre", verbe **maetha-** "combattre", verbe **degi-** "tuer" (passé peut-être ***danc**), **dangen** "tuerie" (comme nom), **maethor** "guerrier", **herth** "troupe" (aussi utilisé pour "famille, ménage"), **gweth** "troupe d'hommes robustes, armée, régiment", **coth** "ennemi", **dagor** "bataille" (mais un combat entre deux ou quelques personnes est appelé **maeth**), **hûl** "cri d'encouragement dans la bataille", **megil** ou **magol** "épée", **lang** "coutelas, épée", **cris** "couperet, épée", **hathel** "épée à large lame", **sigil** "dague, couteau", **grond** "matraque", **cú** et **peng** "arc", **ech** "lance", **naith** ou **aith** "pointe de lance", **thôl** "casque".

ARCHITECTURE:

adab "construction, maison" (pl. **edeb**), **car** ou **cardh** "maison", **henneth** "fenêtre", **annon** "grande porte", **fenn** "seuil", **thâm** "salle", **thamas** "grande salle", **panas** ou **talaf** "sol", **ram** "mur", **tobas** "toiture", **telu** "dôme, toit haut", **rond** "toit voûté ou arqué, ou une grande salle ou chambre ainsi coiffée", **barad**, **minas** et **mindon** "tour", **ost** "cité, ville avec des murs autour, forteresse", **gobel** "village fortifié, cité", **caras** "cité construite au-dessus du sol", **othlon** "chemin pavé", **ostrad** "rue" (à Minas Tirith aussi **rath**, voir UT:255).

TEMPS (qui passe):

lû "un moment, une occasion", **erin** "jour", **arad** "jour", **daw** "nuit" (**fuin** "mort de la nuit"), **amrûn** "lever de soleil" (aussi utilisé pour = "Orient, Est"), **aur** "jour, matin", **thin** (mot poétique) "soir", **dû** "tombée de la nuit, fin de soirée", **tinnu** "crépuscule étoilé, tôt dans la nuit", **idhrin** "année", **anrand** "cycle, âge".

Saisons:

echuir "agitation" (printemps précoce), **ethuil** *"bourgeoisement" (printemps tardif), **laer** "été", **iavas** "récolte" (automne précoce), **firith** "se faner" (automne tardif), **rhîw** "hiver". Pour "automne", le mot **narbeleth** "soleil pâissant" est aussi utilisé; ce mot est aussi utilisé en référence au mois d'octobre.

La liste complète des mois:

Narwain "janvier", **Nínui** "février", **Gwaeron** "mars", **Gwirith** "avril", **Lothron** "mai", **Nórui** "juin", **Cerveth** "juillet", **Urui** "août", **Ivanneth** "septembre", **Narbeleth** "octobre", **Hithui** "novembre", **Girithron** "décembre".

NOMBRES::

min 1, **tad** ou **tâd** 2, **neled** 3 (à l'origine **neledh**), **canad** 4, **leben** 5, **eneg** 6, **odo** ou **odog** 7, **toloth** 8, **neder** 9, **caer** 10. Pour 11 et 12 nous avons les racines primitives *MINIK-W-* et *RÁSAT*, mais les mots Sindarin ne sont pas donnés; "onze" peut être ***minib** ou peut-être ***minig** (Quenya *minquë*, cf. **eneg** = *enquë*). Un "gross", 144, premier nombre à trois chiffres dans les nombres Elfiques, est appelé en Sindarin **host**.

COULEURS:

baran "basané, brun (sombre)" (cf. la rivière **Baranduin**), **calen** "vert" (aussi **laeg**), **caran** "rouge" (aussi **coll** et **narw/naru**), **crann** "coloré, rouge", **donn** "basané", **fein** "blanc" (comme les nuages; lire peut-être **fain** en Sindarin de style SdA), **gaer** "cuivré", **elw** "bleu pâle", ***glân** "blanc" (seul le **lân** lénifié est attesté), **gloss** "blanc neige" (aussi le nom "neige"), **luin** "bleu", **malen** "jaune", **mithren** "gris", **morn** "sombre, noir" (mauvaise lecture "moru" dans LR:374), **nim** "blanc, pâle", **rhosc** "brun", **thinn** "gris".

QUELQUES ADJECTIFS COMMUNS:

bein "beau", **mell** "cher", **maer** "utile, bon" (pour des choses), **um** "malfaisant, mauvais", ***faeg** "moyen, mauvais", ***raeg** "faux" (tiré du "Noldorin" *foeg*, *rhoeg* dans LR:387, 383), **orchal** "grand, supérieur", **ann** "long", **thent** "court", **beleg** "grand", **ûr** "large", **daer** "gros, grand", **tithen** et **pigen** "minuscule", **parch** "sec", **mesc** "mouillé", **ninn** "mince", **tûg** "gros, gras", **long** "lourd", **pant** "plein", **lost** "vide" (aussi **caun**), **laug** "chaud", **ring** "froid", **feir** "droit", **heir** "gauche", **taer** "direct", **raen** "tordu, malhonnête", **sein** "nouveau", **brûn** "vieux" (mais pas changé ou usé), **gern** "vieux, usé" (pour des choses), **neth** "jeune", **iaur** "vieux, ancien" (pour des choses ou des personnes), **ingem** "vieux" (lit. "malade des années", souffrant du grand âge; ce mot fut inventé après que les Elfes aient rencontré les Hommes mortels), **cuin** "en vie", **gwann** "parti, mort". (*Note: en Sindarin de style SdA nous aurions peut-être lu ai pour ei dans les adjectifs bein, feir, heir, sein.*)

QUELQUES VERBES COMMUNS:

car- "faire" (passé **agor**), **gar-** "tenir, avoir", **tiri-** "regarder", ?**glenna-** "aller" (**anglenna-** "approcher"), **medi** "manger", **mudo-** "travailler dût", **teli-** "venir" (présent **tûl**, **tôl**), **ped-** "parler", **anno-** "donner".

PREPOSITIONS:

adel "derrière, à l'arrière de", **am** "haut, en haut", **an** "pour", **ab** "après" (seulement attesté comme préfixe), **ath-** préfixe "à travers, sur les deux côtés", **athan** "au-delà", **dad** "bas, en bas", **dan** *"contre", **o** "de" (**uin** "du"), **im** "entre", **na** "vers, avec, par", **nef** "de ce côté de", **no** "sous" (**nui** "sous le"), **or** "au-dessus", **tri** "à travers". Il nous manque les mots pour "dans" et

"avant". Un mot **ned** apparaissant dans *Sauron Defeated* (p. 131, en écriture Tengwar) a été utilisé par quelqu'un pour "dans".